



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 8 lutego 2013 r.  
(OR. en)**

**16351/12  
COR 3**

**PI 148  
COUR 77**

**AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY: SPROSTOWANIE**

**Dotyczy: Porozumienie w sprawie Jednolitego Sądu Patentowego**

Strony UPC/pl 14 i UPC/pl 35 zastępuje się stronami załączonymi.

(3) Niezależnie od ust. 2 w każdym składzie orzekającym w oddziale lokalnym w umawiającym się państwie członkowskim, w którym wszczęto przeciętnie co najmniej 50 spraw patentowych w roku kalendarzowego w ciągu trzech kolejnych lat przed datą wejścia w życie niniejszego porozumienia lub po tej dacie, zasiada dwóch sędziów posiadających kwalifikacje prawne i będących obywatelami umawiającego się państwa członkowskiego, w którym znajduje się dany oddział lokalny, oraz jeden sędzia posiadający kwalifikacje prawne i niebędący obywatelem tego umawiającego się państwa członkowskiego i jest przydzielony z zespołu sędziów zgodnie z art. 18 ust. 3. Ten trzeci sędzia pracuje w danym oddziale lokalnym przez dłuższy czas, jeżeli jest to niezbędne do sprawnego funkcjonowania oddziałów rozpoznających dużą liczbę spraw.

(4) W każdym składzie orzekającym w oddziale regionalnym zasiada dwóch sędziów posiadających kwalifikacje prawne, wybranych z regionalnej listy sędziów i będących obywatelami umawiających się państw członkowskich tworzących oddział regionalny, oraz jeden sędzia posiadający kwalifikacje prawne i niebędący obywatelem tych umawiających się państw członkowskich, przydzielony z zespołu sędziów zgodnie z art. 18 ust. 3.

(5) Na wniosek jednej ze stron każdy skład orzekający w oddziale lokalnym lub regionalnym zwraca się do prezesa Sądu Pierwszej Instancji o przydzielenie z zespołu sędziów zgodnie z art. 18 ust. 3 dodatkowego sędziego posiadającego kwalifikacje techniczne, który posiada kwalifikacje i doświadczenie w danej dziedzinie techniki. Ponadto każdy skład orzekający w oddziale lokalnym lub regionalnym może, po wysłuchaniu stron, złożyć taki wniosek z własnej inicjatywy, gdy uzna to za stosowne.

W przypadkach przydzielenia sędziego posiadającego kwalifikacje techniczne, nie można przydzielać kolejnych takich sędziów na podstawie art. 33 ust. 3 lit. a).

## ARTYKUŁ 29

### Wyczerpanie praw przyznanych na mocy patentu europejskiego

Prawa przyznane na mocy patentu europejskiego nie rozciągają się na działania dotyczące produktu chronionego tym patentem po wprowadzeniu tego produktu do obrotu w Unii Europejskiej przez właściciela patentu lub za jego zgodą, chyba że istnieją uzasadnione podstawy do tego, by właściciel patentu sprzeciwiał się dalszemu udostępnianiu produktu na zasadach handlowych.

## ARTYKUŁ 30

### Skutki dodatkowych świadectw ochronnych

Dodatkowe świadectwo ochronne przyznaje te same prawa, jakie przyznane są patentem, oraz podlega takim samym ograniczeniom i zobowiązaniom.